

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

1

Encuesta IIDb1

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

3. De dónde son sus papás/padres? Manizales

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá

8.1 ¿Por qué? No es cantado.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá

9.1 ¿Por qué? Porque es neutro.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

2

Encuesta IIDb1

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

La Costa, Antioquia, Nariño.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

La Costa

11.1 ¿Por qué? Porque se comen las letras.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

La Costa

12.1 ¿Por qué? Porque se comen las letras y es como

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Cuando hay buena entonación y pronunciación como lo hacemos aquí

13.1 ¿Por qué? Porque pronuncian todas las letras.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? Porque no es golpeado.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

3

Encuesta IIDb1

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

---

15.1 ¿Por qué? No se entiende cuando hablan.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Es entendible.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque ya lo conozco.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

España

---

18.1 ¿Por qué? Porque suena bien.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Porque en el que las doblan normalmente a

---

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

4

Encuesta IIDb1

televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Quieren mostrar diversidad.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Cada español corresponde a condiciones

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Porque seria mas fácil para nosotros.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Argentina

---

23.1 ¿Por qué? Porque el acento es marcado.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque lo importante es hacerse entender.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input checked="" type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque ese seria el principio de la

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

5

Encuesta IIDb1

**26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, España, Argentina.

**27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan  
SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque el contexto le sirve para reconocer

### TERCERA PARTE

Sección A.

**28.** ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	España	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ecuador
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	Ninguno	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Ninguno
28.5	5. Vulgaridad	Cuba	28.11	11. Autoridad	España
28.6	6. Sentido del humor	Chile	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ordinario Venezuela

**Sección B.**

**29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Ecuador, Nicaragua, Bolivia.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIDb1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Chile, España, Cuba.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	X						
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile			X				
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba				X			
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España	X						
11	EEUU				X			
12	Guatemala			X				
13	Honduras		X					
14	México				X			
15	Nicaragua		X					
16	Panamá			X				
17	Paraguay	X						
18	Perú		X					
19	Puerto Rico				X			
20	República Dominicana			X				
21	Uruguay	X						
22	Venezuela				X			

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

7

Encuesta IIDb1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Restrepo			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 <input checked="" type="checkbox"/>	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>	Secundaria _____	Formación técnica <input type="checkbox"/>	Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO <input checked="" type="checkbox"/>

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

8

Encuesta IIDb2

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Santander, Medellín.
  
- 8.1 ¿Por qué? Por el tono y el léxico.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  
- 9.1 ¿Por qué? Porque es la capital y hay gente que ha estudiado mas.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

9

Encuesta IIDb2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Santander, Antioquia, Huila.

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Pasto

---

11.1 ¿Por qué? Porque hablan muy despacio y no se les

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Barranquilla

---

12.1 ¿Por qué? No terminan unas palabras.

---

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Sin muletillas que hablen claro que no inventen palabras como en

---

13.1 ¿Por qué? Porque se entiende mas fácil la

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

México

---

14.1 ¿Por qué? Casi no usan muletillas y se les entiende

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

10

Encuesta IIDb2

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Perú

---

15.1 ¿Por qué? Mucho indígena y no saben mucho léxico.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Venezuela

---

16.1 ¿Por qué? Porque hablan bien.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Perú

---

17.1 ¿Por qué? Para que se culturicen mas.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Bolivia

---

18.1 ¿Por qué? Para conocerlos.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Perú

---

19.1 ¿Por qué? Porque ayudarla al desarrollo del país.

---

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

11

Encuesta IIDb2

televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son buenos porque si se saben expresar.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? No habrían diferencias que identifiquen a

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Es sencillo y expresivo, buena expresión.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

México

---

23.1 ¿Por qué? También es claro.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque como uno habla demuestra el origen

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque si me entienden no hay problema.

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

12

Encuesta IIDb2

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

México, Bolivia, Venezuela.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI NO 

27.1 ¿Por qué? Aprenden cultura de otro país.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	Venezuela	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	México	28.10	10. Respeto	Argentina
28.5	5. Vulgaridad	Colombia	28.11	11. Autoridad	Colombia
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Trabajo Colombia

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla

Venezuela, México, España.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIDb2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, Uruguay, Chile.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica	X						
7	Cuba				X			
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España		X					
11	EEUU			X				
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay			X				
18	Perú				X			
19	Puerto Rico				X			
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

14

Encuesta IIDb2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Fontibón			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	asesora comercial			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34	<input checked="" type="checkbox"/>	35-54	<input type="checkbox"/>
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria	<input type="checkbox"/>	Secundaria	<input type="checkbox"/>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	<input type="checkbox"/>	SI	<input checked="" type="checkbox"/>
		NO	<input type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

15

Encuesta IIDb2

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

3. De dónde son sus papás/padres? Neiva

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguna

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Medellín, Manizales.

8.1 ¿Por qué? Porque son formales pero con confianza.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá

9.1 ¿Por qué? No es ni rápido ni lento es entendible.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

16

Encuesta IIDb2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Huila, Cali.

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

La Costa

---

11.1 ¿Por qué? Es que no les entiendo.

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

La Costa

---

12.1 ¿Por qué? No pronuncian bien.

---

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Pronuncian bien y sin afan como los medios que explican con calma.

---

13.1 ¿Por qué? Porque por hablar rápido no se habla bien.

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

---

14.1 ¿Por qué? Porque ellos lo conocen mejor.

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

17

Encuesta IIDb2

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

---

15.1 ¿Por qué? No se les entiende la pronunciación.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Argentina

---

16.1 ¿Por qué? Se oye agradable.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

España

---

17.1 ¿Por qué? Son formales y elegantes.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Argentina

---

18.1 ¿Por qué? Les entiendo y me gusta.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Es mejor para entender.

---

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

18

Encuesta IIDb2

televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Normales

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Por comodidad y entendimiento.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Argentina

---

22.1 ¿Por qué? Se oye bien y se entiende casi todo.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Argentina

---

23.1 ¿Por qué? Me gusta como hablan.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Para expresarme.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input checked="" type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque lo mas importante es que lo

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

19

Encuesta IIDb2

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Argentina, España, Colombia.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Para que entienda otras formas de hablar.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Bolivia
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	Ninguno	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	España
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguna

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla

Ecuador, México, Bolivia.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIDb2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, España, Chile.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	X						
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile				X			
5	Colombia	X						
6	Costa Rica						X	
7	Cuba							
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España		X					
11	EEUU						X	
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay			X				
18	Perú		X					
19	Puerto Rico			X				
20	República Dominicana			X				
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

21

Encuesta IIDb2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Restrepo			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	conductor			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____X_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____	Secundaria _____X_____	Formación técnica _____	Universitaria o Profesional _____
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO X	NO	NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

22

Encuesta IIDb4

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

3. De dónde son sus papás/padres? Boyacá

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Medellín, Cali.

8.1 ¿Por qué? Porque le ponen ritmo.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá

9.1 ¿Por qué? A las palabras las usamos como son.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

23

Encuesta IIDb4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

La Costa, Pasto, Boyacá.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Pasto, La Costa.

11.1 ¿Por qué? Cambian mucho el nombre de las cosas y

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

La Costa

12.1 ¿Por qué? Cortan las palabras.

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Pronunciar bien como lo hacen profesionales médicos y así.

13.1 ¿Por qué? Porque al hablar bien me van a entender

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

14.1 ¿Por qué? Porque de ahí viene el idioma.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

24

Encuesta IIDb4

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Argentina

---

15.1 ¿Por qué? Utilizan muchas expresiones.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

México

---

16.1 ¿Por qué? Porque me gusta la cultura de allá.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Costa Rica

---

17.1 ¿Por qué? Por conocer otras cosas.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Ecuador

---

18.1 ¿Por qué? Es mas fácil de entender.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Ecuador

---

19.1 ¿Por qué? Se entiende mejor.

---

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

25

Encuesta IIDb4

televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Es bueno por lo diferente.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque se supone que todos pertenecemos a

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Porque es el que ya conozco y el de mejor

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

México

---

23.1 ¿Por qué? Es como alegre.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input checked="" type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Es el medio para expresarnos.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque es el medio para mostrar lo que uno

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

26

Encuesta IIDb4

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Chile, Ecuador, México.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI NO 

27.1 ¿Por qué? Ayuda a entender otras formas de hablar.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	México	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	Argentina
28.3	3. Tecnología	ninguno	28.9	9. Confianza en el trato	México
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Ninguno
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Costa Rica
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Diversidad México

### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla.

Ecuador, El Salvador, Bolivia.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIDb4

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, Venezuela, Paraguay.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba			X				
8	Ecuador		X					
9	El Salvador			X				
10	España				X			
11	EEUU		X					
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México	X						
15	Nicaragua			X				
16	Panamá		X					
17	Paraguay			X				
18	Perú		X					
19	Puerto Rico	X						
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay			X				
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

28

Encuesta IIDb4

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia		
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá		
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Fontibón		
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	hogar		
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino
<b>37</b>	Edad:	20-34	35-54 <input type="checkbox"/>	55 + <input type="checkbox"/>
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>	Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>	Formación técnica <input type="checkbox"/>
				Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI
		NO	NO <input checked="" type="checkbox"/>	NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

29

Encuesta IIDb5

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

3. De dónde son sus papás/padres? Tolima

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguna

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Medellín, Cali.

8.1 ¿Por qué? Porque se entiende y se oye bonito.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá, Medellín.

9.1 ¿Por qué? Se entiende fácil.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

30

Encuesta IIDb5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Tolima, Huila, Barranquilla.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Huila

11.1 ¿Por qué? Porque tienen un cantado feo.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Barranquilla

12.1 ¿Por qué? No son entendibles.

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Que se entienda bien como aquí en Bogotá que uno habla con

13.1 ¿Por qué? Para entender de que habla la gente.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

México

14.1 ¿Por qué? Dicen palabras raras pero uno les entiende.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

Encuesta IIDb5

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Perú

---

---

15.1 ¿Por qué? Son muy campesinos.

---

---

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

---

16.1 ¿Por qué? Porque es entendible.

---

---

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

---

17.1 ¿Por qué? Es el que ya se.

---

---

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

---

18.1 ¿Por qué? Porque si es en otro español es mas dificil.

---

---

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

---

19.1 ¿Por qué? Para entenderlas mejor.

---

---

- 20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

32

Encuesta IIDb5

televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son difíciles de entender a veces.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Para evitar tantos conflictos.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Ecuador

---

22.1 ¿Por qué? Porque se parece al de aquí de Colombia.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Ecuador

---

23.1 ¿Por qué? También es claro como el de aquí.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input checked="" type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Para entendernos y poder dialogar.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque es bueno que me entiendan pero

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

33

Encuesta IIDb5

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia, Ecuador, Venezuela.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI NO 

27.1 ¿Por qué? Porque es cultura.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	Colombia	28.8	8. Altos recursos económicos	Argentina
28.3	3. Tecnología	ninguno	28.9	9. Confianza en el trato	México
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	Colombia	28.11	11. Autoridad	Colombia
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Orgullo Argentina

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla

Ecuador, México, Bolivia.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIDb5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
España, Chile, Argentina.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica						X	
7	Cuba			X				
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España			X				
11	EEUU						X	
12	Guatemala						X	
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay			X				
18	Perú			X				
19	Puerto Rico			X				
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

35

Encuesta IIDb5

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Restrepo			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	hogar			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____	55 + <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria X	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO X	NO	NO	NO